

**ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ПРИВАТНИЙ ЗАКЛАД
«ДНІПРОВСЬКИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»**



СУЧАСНА ПРИКЛАДНА ЛІНГВІСТИКА

Частина III

**Дніпро
2024**

УДК 81'1(477)

С 91

*Ухвалено до друку Науково-методичною радою Вищого навчального приватного закладу «Дніпровський гуманітарний університет»
(протокол № 4 від 19 грудня 2024 р.)*

*Ухвалено до друку Вченою радою Вищого навчального приватного закладу «Дніпровський гуманітарний університет»
(протокол № 4 від 26.02.2024 р.)*

Сучасна прикладна лінгвістика. Збірник наукових праць. Дніпро: ВВПЗ «ДГУ», 2024. Ч. III. 295 с.

(в авторській редакції)

У збірник увійшли наукові дослідження, які були оприлюднені на міжнародній науково-практичній конференції «Сучасні погляди на прикладну лінгвістику» (14 листопада 2024 року). Тематика статей охоплює актуальні питання щодо розвитку та становлення прикладної лінгвістики.

Матеріали наукових досліджень можуть бути використані у практичній діяльності фахівців вказаних напрямів діяльності та у навчальному і виховному процесах закладів освіти.

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Лежнєва Тетяна Миколаївна – кандидат юридичних наук, доцент, проректор Вищого навчального приватного закладу «Дніпровський гуманітарний університет»

Крашеніннікова Тетяна Валеріївна – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри міжкультурної комунікації та соціально-гуманітарних дисциплін Вищого навчального приватного закладу «Дніпровський гуманітарний університет»

Нежива Ольга Миколаївна – доктор філософських наук, доцент, професор кафедри міжкультурної комунікації та соціально-гуманітарних дисциплін Вищого навчального приватного закладу «Дніпровський гуманітарний університет»

Дудник Олена Володимирівна – кандидат історичних наук, доцент, доцент кафедри міжкультурної комунікації та соціально-гуманітарних дисциплін Вищого навчального приватного закладу «Дніпровський гуманітарний університет»

Лимар Андрій Петрович – кандидат історичних наук, доцент, доцент кафедри міжкультурної комунікації та соціально-гуманітарних дисциплін Вищого навчального приватного закладу «Дніпровський гуманітарний університет»

Холод Ірина Василівна – кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри міжкультурної комунікації та соціально-гуманітарних дисциплін Вищого навчального приватного закладу «Дніпровський гуманітарний університет»

Негодченко Ольга Петрівна – старший викладач кафедри міжкультурної комунікації та соціально-гуманітарних дисциплін Вищого навчального приватного закладу «Дніпровський гуманітарний університет»

Мірошник Андрій Дмитрович – провідний фахівець відділу організації наукової роботи, міжнародних зв'язків та академічної мобільності Вищого навчального приватного закладу «Дніпровський гуманітарний університет»

© ВВПЗ «ДГУ», 2024

© Автори, 2024

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	5
Алексєєв Артур. Вплив штучного інтелекту на розвиток психолінгвістичних моделей	6
Андрішко Олег. Інтелектуальні ігри на уроках української мови	12
Варакута Марина. Психолінгвістика тайм-менеджменту: аналіз мовних технік у боротьбі з прокрастинацією	21
Василенко Олена. Формування полікультурної компетентності студентів у сучасному багатомовному середовищі	29
Возняк Ігор. Дотепність і сарказм як словотворчі характеристики сленгової лексики (на матеріалі сучасного німецького сленгу та його англійськомовних відповідників)	36
Возняк Ігор. Лінгвістичний аналіз правових дефініцій як засобу (інструмента) техніки нормопроєктування	48
Дудник Олена. Українізація в добу визвольних змагань 1917-1921 років (регіональний аспект)	58
Зав'ялов Дмитро. Компетентнісний підхід у підготовці здобувача вищої освіти.....	68
Запотічна Роксолана. Integrating language nests into English teaching strategies ..	73
Квітинська Ліана. Семіотика – принципи програмування: небезпеки та забезпечення	80
Кирпита Тамара, Давидова Тетяна, Левицька Світлана. Підтримка студентів із вадами слуху на заняттях з іноземної мови	92
Korsunskia Viktoriia. Die Eisbergmethode in der Kommunikationspsychologie	100
Крашеніннікова Тетяна, Руколянська Наталія, Холод Ірина. Мова як етнічна ознака в суспільстві	113
Леошенко Дмитро. Мова як чинник формування етнічного світогляду	126
Лимар Андрій. Державна мовна політика радянської влади в Україні у 30 рр. ХХ ст. як засіб мовно-культурної асиміляції	133
Лучанінова Ольга. Інформаційно-аналітичне формування здобувачів вищої освіти як особистостей і професіоналів у векторі академічно-педагогічного дискурсу	143
Моргунова Аліна. «Таємна доктрина» О. П. Блаватської як джерело міжкультурної комунікації	149
Мосейко Анжела. Роль юридичної лінгвістики у судовому процесі: аналіз впливу мови на рішення суду	157
Негодченко Ольга. Символічні елементи України в наївному мистецтві	163
Нежива Ольга. Застосування медіації при вивченні іноземної мови	175
Панков Олександр. Інноваційні методи навчання студентів з питань пожежної безпеки на об'єктах з масовим перебуванням людей	184

Пйонтик Вікторія, Романишин Наталія. Концептуалізація російсько-української війни: антропоцентричний вимір в сучасному художньому дискурсі.....	200
Поповський Анатолій. Імперський жезл злочинної Москви – кати, катівні, катування	211
Рева Ірина. Вплив імперського наративу на світосприйняття жителів Росії в умовах російсько-української війни 2014-2024 рр. (на матеріалах відеоблогу «Vox Veritatis»)	220
Романишин Наталія, Лапчук Руслана. Вербалізація емоційних параметрів концептосфери «війна очима цивільного населення» у сучасному українському художньому дискурсі	227
Руколянська Наталія. Лексичний масив сучасної кримінально-процесуальної субмови	234
Сергієнко Наталія. Проблеми і перспективи вивчення української мови як іноземної	241
Сімічева Юлія. Використання штучного інтелекту для підвищення ефективності викладання іноземної мови у ВНЗ	248
Сковронська Ірина. Еміграційні процеси і преса української діаспори США та Канади: причини виникнення й етапи становлення	256
Хмель-Дунай Галина. Збереження культурної спадщини як елемент виховання.....	266
Якубовська Марія, Даньшова Валентина. Система ціннісних наративів особистості в умовах війни як основа ментального здоров'я: на прикладі творчості Ярини Черногуз	274
РЕЦЕНЗІЇ, ВІДГУКИ, РЕКОМЕНДАЦІЇ	
Бабій Олег. Довженко: погляд крізь століття	280
Д'Аміко Аліса. Контент міжмовної синергії	282
Лимар Андрій. Реабілітовані історією	284
Сковронська Ірина. Пастух Юрій «Не сушу молодості весла!»	286
ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ	293

життєвих і професійних проблем, виконання ключових функцій, соціальних ролей, реалізації компетентностей і компетенцій. Він забезпечує формування низки компетенцій, якими мають оволодіти майбутні фахівці. Упродовж останніх років українські та зарубіжні науковці вивчають і впроваджують компетентнісний підхід в систему освіти, при цьому кожен із них пропонує своє бачення його змісту, сутності та особливостей.

Висновки. Результатом компетентнісного навчання є не поінформованість здобувача вищої освіти, а його вміння розв'язувати проблеми, що виникають у процесі фахової, суспільної діяльності та особистих стосунках. Упровадження аналізованого в рецепції підходу вносить певні корективи в процес навчання і виховання майбутніх фахівців усіх сфер діяльності. Також результатом навчання має бути не лише високий рівень знань особистості, а комплекс компетентностей і компетенцій, які визначають здатність людини діяти у фаховій сфері та суспільній практиці.

Список використаної літератури

1. Нагач М. В. Підготовка майбутніх учителів у школах професійного розвитку в США: автореф. дис. канд. пед. наук: 13.00.04 / Університет менеджменту освіти Академії педагогічних наук України. Київ, 2008. 21 с.
2. Пометун О. І. Дискусія українських педагогів навколо питань запровадження компетентнісного підходу в українській освіті. *Компетентнісний підхід у сучасній освіті: світовий досвід та українські перспективи* / під заг. ред. О. В. Овчарук. Київ: «К.І.С.», 2004. 112 с.
3. Побірченко Н. С. Компетентнісний підхід у вищій школі: теоретичний аспект. URL: <http://advancedscience.org/2011/2/2011-01-02-083.pdf> (дата звернення: 10.11.2024)

INTEGRATING LANGUAGE TESTS INTO ENGLISH TEACHING STRATEGIES

Роксолана ЗАПОТІЧНА

*доцент кафедри міжкультурної комунікації та соціально-гуманітарних дисциплін ВНПЗ «Дніпровський гуманітарний університет»,
кандидат економічних наук*

Мовні тести відіграють важливу роль в оцінюванні прогресу здобувачів вищої освіти та визначенні їхніх сильних і слабких сторін. Однак, розроблення ефективних тестів може бути

складним завданням, особливо в умовах дистанційного навчання та обмежених ресурсів для підготовки викладачів. Це дослідження аналізує різні типи мовних тестів, їхні цілі та виклики, з якими стикаються розробники тестів. Особлива увага приділяється необхідності точного оцінювання рівня володіння мовою здобувачів вищої освіти. Для вирішення цих проблем пропонується включати в тести візуальні елементи, такі як таблиці, графіки та діаграми, щоб краще відобразити реальне використання мови. Також надаються практичні приклади тестів, які можна використовувати для викладання англійської мови здобувачам вищої освіти. Зроблено висновок про те, що тести слід розглядати не лише як інструмент оцінки, а й як важливу складову навчального процесу. Розуміючи тонкощі мовного тестування та застосовуючи ефективні методики, викладачі можуть створювати тести, які сприяють розвитку мовних навичок здобувачів вищої освіти.

Ключові слова: мовні тести, оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти, англійська для професійних цілей, тест з множинним вибором.

Language tests are crucial for assessing students' progress and identifying areas for improvement. However, designing effective tests can be challenging, especially in the context of remote learning and limited teacher training resources. This paper explores the various types of language tests, their aims, and the specific challenges faced by test designers and administrators. It highlights the need for tests that accurately measure students' language proficiency. To address these challenges, the paper suggests incorporating visual elements like tables, graphs, and diagrams into tests to better reflect real-world language. It also provides practical examples of tests that can be used in English language instruction. In conclusion, the paper emphasizes the importance of viewing tests as a process of learning and assessment, rather than solely as a means of evaluation. By understanding the nuances of language testing and implementing effective practices, educators can create tests that promote student learning and development.

Key words: language tests, students' performance evaluation, English for professional purposes, multiple choice test.

The formulation of a scientific problem and its importance. The COVID-19 pandemic has significantly altered educational practices, leading to increased reliance on testing to monitor student progress. This shift has exacerbated disparities in educational access and outcomes. Distance learning models, which often involve trust-based assessments, have further complicated the evaluation process. As a result, there's a growing need for effective assessment strategies to accurately gauge student learning. Foreign language educators, particularly English teachers, often lack specific guidelines and resources for designing effective tests. Despite being responsible for creating both internal and external exams, they may not receive adequate training in assessment practices. Students require tests that align with their specific learning style. They are accustomed to learning through a combination of verbal and visual elements, such as tables, graphs, and diagrams. Incorporating similar visual elements into language tests can enhance their relevance and effectiveness.

Language assessment literacy is essential for anyone involved in language education, including academics, researchers, and teachers. In today's educational landscape, a solid understanding of testing principles and the ability to implement effective assessment practices are increasingly important. As a result, language educators are tasked with not only delivering instruction but also designing and administering high-stakes exams.

The quality of English language education in a country depends largely on the preparedness and capabilities of English teachers. While numerous studies have examined various aspects of second language teaching, research on educators' assessment literacy, specifically in the context of language teaching, remains limited.

This article aims to shed light on the role of assessment in language learning and teaching. Additionally, it explores the application of testing and assessment methods in the context of English language instruction.

Literature review. The article by F. Saragih and F. Seni provides an examination of the terms «testing» and «assessment» as well as their use in teaching English as a second language. According to their research, although testing and assessment are frequently used interchangeably, assessment is an umbrella term for all types of measures used to evaluate students' progress, and test is a subcategory of assessment. Assessment refers to a variety of ways collecting information on learners' language ability or achievement. To assess students' performance and growth, educators are accustomed to creating their own examinations. As a result, they produce discrete point traditional grammar-based items that don't fit the communicative nature of the learning materials or the guiding principles of instruction. It is intended that educators will be able to build or construct better testing and assessment for their students based on teaching principles after they have a better understanding of both testing and assessment [3, p. 74].

M. Ali and O. Hamid conducted a study in order to investigate the elements that contribute to a detrimental washback effect on English language teaching. It has been proposed that emphasizing a causal link between testing and teaching may be

oversimplified because factors other than assessment may also have an impact on language learning, including social-psychological, political, economic, and data-driven accountability factors. In situations where language examinations are thought to negatively impact language instruction, these conclusions have consequences for researchers who study language testing and evaluation, policy makers, program designers, and managers [1, p. 129-146].

The article by R. Sayyed, A. Hussain and A. Arshad examines the studies on the idea of testing and assessment in the context of English language teaching. The article also evaluated research on language evaluation in various EFL settings. Regardless of their circumstances, the outcomes of several investigations have demonstrated strong parallels. For instance, EFL educators lack the expertise and experience to administer language assessments, especially the speaking test. Another issue educators deal with is how to grade writing assignments. The literature research has, in general, identified practical limitations, administrative challenges, a lack of voice, and a lack of training in the process of designing and implementing language tests [2, p. 256].

Presentation of the main material. To avoid ambiguity, we will use the terms «test» and «assessment» interchangeably throughout this study. While these terms have distinct nuances, a detailed differentiation is beyond the scope of our research.

When designing tests, educators must consider their potential impact on teaching and learning. A well-designed test serves a specific purpose and aligns with learning objectives. Conversely, a poorly designed test can have negative consequences. Each instructional context presents unique challenges, making test creation a problem-solving process.

Language tests are tools used to evaluate a learner's language proficiency, performance, or progress. Common types of language tests include aptitude, achievement, progress, diagnostic, and proficiency tests. These tests serve various purposes and can be administered in a variety of formats, but they all share essential qualities such as validity, reliability, objectivity, and practicality.

Effective assessment is an ongoing process that goes beyond simply grading students. It involves tracking student progress, providing feedback, and making informed instructional decisions. While many English teachers recognize the importance of formative assessment, some may lack the necessary knowledge and skills to implement effective strategies, particularly in diverse classrooms.

The following test examples can be used to teach English. These examples are based on our teaching experience and an analysis of test materials developed by both Ukrainian and foreign educators.

1. Gap filling items

Fill in the missing prepositions in the following text:

In contrast ... Japan and parts ... Latin America, where it was milder, the Depression was notably prolonged and severe in the United States and Europe. It may come as no surprise that a variety ... factors contributed ... the worst economic depression the world has ever known. The United States' economic output declined due ... declines in consumer demand, financial panics, and poorly thought out government policies. The gold standard, which connected nearly all nations in the world ... a network of fixed currency exchange rates, was crucial ... spreading the American downturn to other nations. The removal ... the gold standard and the subsequent monetary expansion were major contributors ... the Great Depression's recovery. The Great Depression had a significant impact ... the economy, resulting ... both severe human misery and significant shifts ... economic strategy.

2. Short-answer items

Replace the definitions of the active vocabulary words with appropriate alternatives: contagion, downward, hardship, implications, origin, profitable, prosperity, simultaneously, stock market, success.

- 1) a situation that brings about trouble or misery, such as not having a job or adequate money;
- 2) taking place or being done simultaneously;
- 3) moving down the ladder;

- 4) bringing about or likely to bring about a profit or benefit;
- 5) accomplishing desired results, or someone or something that produces fruitful outcomes;
- 6) the activity of buying and selling shares in specific companies, as well as the individuals and groups involved;
- 7) the origin or cause of something; the location where a person or object was created;
- 8) the long-term effects of a choice or action;
- 9) the process by which feelings, concepts, or issues spread from one place to another;
- 10) the condition of being prosperous and wealthy.

3. True/False test items

1. A multinational corporation is a company that operates in multiple countries.
2. A multinational corporation's headquarters must be located in a developed country.
3. All multinational corporations are profitable.
4. Critics argue that multinational corporations can exploit workers in developing countries.
5. Globalization has decreased the need for multinational corporations.
6. Governments often regulate multinational corporations to protect consumers and workers.
7. Multinational corporations can contribute to technological innovation and economic growth.
8. Multinational corporations can have a significant impact on the economies of the countries in which they operate.
9. Multinational corporations often outsource production to lower-cost countries.
10. Some multinational corporations are accused of tax avoidance.

4. Multiple choices. Match the synonym to the underlined word

1. The US federal government has a wide range of tools and resources at its disposal to avert a financial crisis.

a. collapse; b) growth; c) prosperity.

2. A bank's revenue is primarily derived from the fees it charges. Both the interest it gets on its assets and the fees it asks for its services.

a. credit; b) debt; c) income.

3. Commercial banks started to shorten loan repayment terms and tack on more interest.

a. credits; b) deposits; c) services.

4. Following the financial crisis, the UK government experienced its biggest budget deficit during a period of relative tranquility.

a. budget surplus; b) deficit spending; c) revenue.

5. The government intervenes, acknowledges their financial plight, and covers the interest on their debt at that time.

a. difficulty; b) labor; c) welfare.

Language tests are essential tools for assessing learners' progress and identifying areas for improvement. By strategically integrating language tests into English teaching strategies, educators can enhance the learning experience and maximize student outcomes. Language tests are indispensable tools for assessing learners' progress and identifying areas for improvement. By strategically integrating language tests into English teaching strategies, educators can optimize the learning experience and maximize student outcomes.

Language tests offer numerous benefits for both learners and educators. For learners, they provide opportunities for self-assessment, goal setting, and motivation. For educators, tests inform instruction, guide curriculum development, and demonstrate teaching effectiveness.

To maximize the impact of language tests, it is crucial to design and implement them effectively. Key considerations include aligning tests with learning objectives, ensuring reliability and validity, avoiding bias, balancing practicality, using authentic assessment, employing formative assessment, and conducting summative assessments.

By carefully integrating language tests into their teaching practices, educators can create a more effective and engaging learning environment.

Conclusions and prospects for further research. Therefore, it is both practical and essential to incorporate tests into English language instruction. However, it is crucial that educators design tests with clear objectives, ensuring they enhance student learning and provide accurate assessments of their language proficiency. Further research is needed to establish specific criteria for test design, structure, and format, considering the diverse range of language skills to be evaluated. Additionally, exploring new indicators of test quality holds significant promise for advancing language pedagogy, as suggested by the existing literature.

References

1. Ali M., Hamid O. Teaching English to the Test: Why Does Negative Washback Exist within Secondary Education in Bangladesh? *Language Assessment Quarterly*, 17:2. 2020. P. 129–146.
2. Saragih F., Seni F. Testing and Assessment in English Language Instruction. *Jurnal Bahas*, Vol. 27, No1. 2016. P. 74–79.
3. Sayyed R., Hussain A., Arshad A. Testing in English Language Teaching and its Significance in EFL Contexts: A Theoretical Perspective. *Global Regional Review*, Vol. 4, No 2. 2019. P. 254–262.

СЕМІОТИКА – ПРИНЦИПИ ПРОГРАМУВАННЯ: НЕБЕЗПЕКИ ТА УБЕЗПЕЧЕННЯ

Ліана КВІТИНСЬКА

викладач кафедри міжкультурної комунікації та соціально-гуманітарних дисциплін ВНПЗ «Дніпровський гуманітарний університет»

У статті коротко розглянуті аспекти та виклики сучасного життя, а саме: величезний обсяг інформації та дуже велика швидкість її передавання. У зв'язку з цим, автор визначає ряд сфер, де практично може допомогти семіотика як наука про символи та знаки для швидкого перероблення інформації та забезпечення. Автор також показує, як на практиці використовуються символи та знаки та приводить приклади такого використання. Також перераховано галузі, у яких є доцільним використання семіотичного аналізу.

Таким чином, проаналізовано низку сфер діяльності, де використовується семіотика. Визначені сфери, де рекомендовано уважне використання знаків і символів із метою запобігання негативних наслідків. Зважаючи на розвиток нових технологій, вважаються перспективними дослідження у напрямку семіотики на стику наук – на базі медицини, біології, біоінженерії, кібернетики, які дозволять подальше вивчення впливу символів та знаків на біологічні системи.

Матеріал статті супроводжується ілюстраціями з відкритих джерел.

Ключові слова: семіотика, лінгвістика, знакові системи.